

Warnpunkteinsteller
X10.719/002/037

Make-Point Control
X10.719/002/037

TU00- 0704- 5107120

01/02 -

1 - 3

1



Sicherheitshinweise:

Nicht rauchen!
Kein offenes Feuer oder Licht!
Das Produkt wurde unter Beachtung der grundlegenden Sicherheitsanforderungen der EG-Richtlinien und dem anerkannten Stand der Technik entwickelt, gefertigt und geprüft.

Das Produkt ist für den Einsatz in der Sportschiffahrt bestimmt.

Der Warnpunkteinsteller ist für den Anschluss an geeignete VDO Anzeiger in Verbindung mit VDO Gebern bestimmt.

Setzen Sie unser Produkt nur bestimmungsgemäß ein. Die Folgen einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Produktes können Personenschäden sowie Sachschäden oder Umweltschäden sein.

Alle Daten von anderen installierten Geräten mit flüchtigen elektronischen Speichern notieren.

Während des Einbaus beachten:

Den Einbau des Produktes sollten Sie von Ihrer Werft oder von einem darauf spezialisierten Fachmann ausführen lassen. Wenn Sie den Einbau selbst vornehmen, tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung. Sie kann von beweglichen Teilen erfaßt werden. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haar-netz.

Bei Arbeiten an der Bordelektrik keinen metallischen oder leitfähigen Schmuck wie Ketten, Armbänder, Ringe etc. tragen.

Vor Beginn der Arbeiten ist der Minuspol der Batterie abzuklemmen, da sonst Kurzschlußgefahr besteht. Kurzschlüsse können Kabelbrände, Batterieexplosionen und Beschädigungen von anderen elektronischen Systemen verursachen. Bitte beachten Sie, daß beim Abklemmen der Batterie alle flüchtigen elektronischen Speicher ihre eingegebenen Werte verlieren und neu programmiert werden müssen.

Lassen Sie vor Beginn der Arbeiten im Motorraum bei Benzinmotoren den Motorraumlüfter laufen.

Bei notwendigen Arbeiten ohne Spannungsunterbrechung darf nur mit isoliertem Werkzeug gearbeitet werden.

Die elektrischen Ausgänge des Anzeigegerätes und daran angeschlossene Kabel müssen vor direkter Berührung und Beschädigung geschützt werden. Dazu müssen die verwendeten Kabel eine ausreichende Isolation bzw. Spannungs-

festigkeit besitzen und die Kontaktstellen berührungssicher sein.

Auch die elektrisch leitenden Teile der angeschlossenen Verbraucher sind durch entsprechende Maßnahmen vor direkter Berührung zu schützen. Das Verlegen metallisch blanker Kabel und Kontakte ist nicht zulässig.

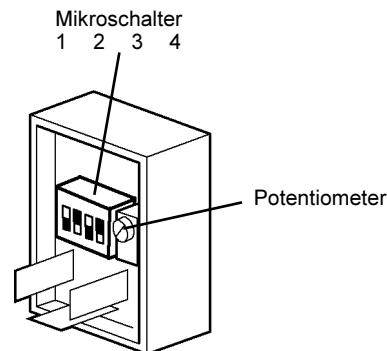
Nach dem Einbau beachten: Massekabel an den Minuspol der Batterie fest anklammern.

Werte der flüchtigen elektronischen Speicher neu eingeben/programmieren. Prüfen Sie alle Funktionen.

Technische Daten:

Spannungsversorgung: 10 – 32 Volt DC
Schaltstrom für Warnlampe: max. 300 mA (nicht kurzschlussfest)

Beschreibung:



Schalterstellungen:

- 1 ON, 2 OFF: Warnlampe Ein bei steigenden* Geberwiderständen
- 1 OFF, 2 ON: Warnlampe Ein bei fallenden* Geberwiderständen
- 3 ON, 4 OFF: Normalbetrieb
- 3 OFF, 4 ON: Warnpunkteinstellung

* siehe S.3



Safety Instructions:

No smoking!
No open fire or lights!
This product has been developed, produced and tested in compliance with the basic safety requirements of EC directives and in accordance with the established state of the art.

The product is designed for use in sports boats. The make-point control is designed for suitable VDO gauges in connection with VDO sensors. Use our product for the intended purpose only. The consequences of use of the product for other than the intended purpose may be personal injury and damage to property as well as environmental damage.

Make a note of data from volatile electronic memory storage of other installed instruments.

Please note during installation:

The product should be installed by your boatyard or by a person specialising in the installation of such devices.

If you wish to carry out installation yourself, wear suitable working clothing. Do not wear loose-fitting clothing. This may be caught by moving parts. If you have long hair, wear a hair net.

When working on electric equipment, do not wear any metallic or conductive jewellery such as chains, bracelets, rings etc.

Before beginning work, disconnect the negative pole of the battery, since otherwise there is a risk of a short circuit. Short circuits can cause cable fires, battery explosions and damage to other electronic systems. Please note that when the battery is disconnected, all volatile electronic storage units lose the values entered and have to be reprogrammed.

With petrol engines, allow the engine compartment fan to run before beginning work in the engine compartment.

If work has to be carried out without interruptions in voltage, only insulated tools may be used.

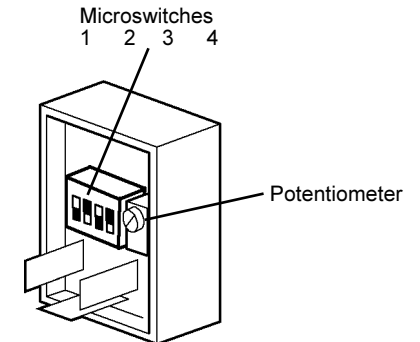
The electrical outputs of the display unit and the connected cables must be protected from direct contact and damage. To this end, the cables used must have adequate insulation or dielectric strength, and the contacts must be safe to touch. The electrically conductive parts of the connected consumers must also be protected from direct contact by suitable means. The installation of bare metal cables and contacts is forbidden.

After installation, please note:
Clamp the earthing cable firmly to the negative pole of the battery.
Enter/program the values of the volatile electronic memory again.
Test all functions.

Technical data:

Supply voltage: 10 -32 Volts DC
Switching current for warning lamp: max. 300 mA (not protected against short-circuiting)

Description:



switch positions:

- 1 ON, 2 OFF: Warning lamp on at increasing* transmitter resistances
- 1 OFF, 2 ON: Warning lamp with decreasing* transmitter resistance low
- 3 ON, 4 OFF: Normal operation
- 3 OFF, 4 ON: Make point control setting

* see page 3

Warnpunkteinsteller
X10.719/002/037

Make-Point Control
X10.719/002/037

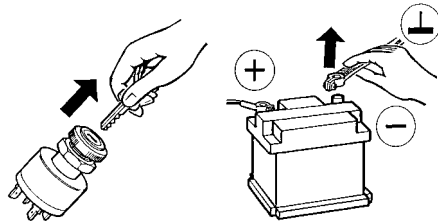
TU00- 0704- 5107120

01/02 -

1 - 3

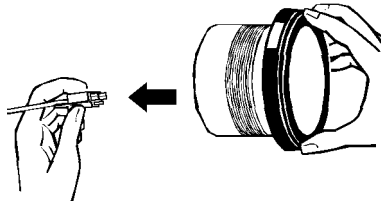
2

1



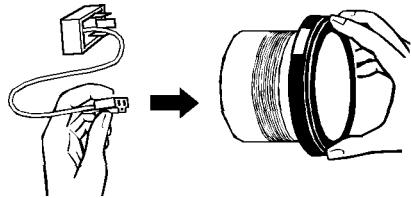
Stromversorgung ausschalten.
Switch off power supply.

2



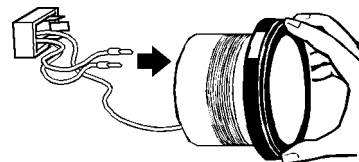
Den Geberstecker am Anzeiger entfernen.
Remove transmitter plug from display.

3



Den Stecker des Warnpunkteinstellers am Anzeiger einstecken.
Insert the make-point control plug into the display.

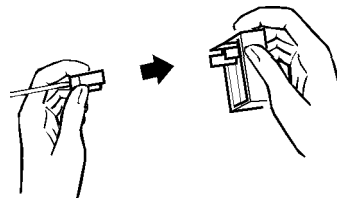
4



Die Flachstecker an die Warnlampe einstecken.
Insert plugs into the warning lamp.

Warnlampe	Warning lamp	
Bestell-Nr.:	Order no.:	
12V:	N05 800 762	
24V:	N05 800 764	

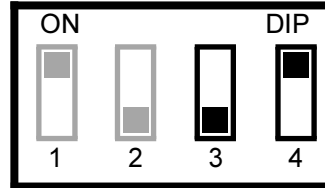
5



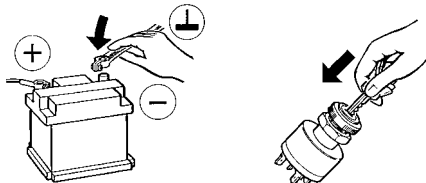
Den Geberstecker am Warnpunkteinsteller einstecken.
Insert the transmitter plug into the make-point control.

6

Einstellen des Warnpunktes:
Setting the make-point control:



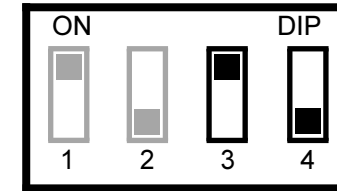
Für die Warnpunkteinstellung Schalter 3 auf OFF und Schalter 4 auf ON stellen.
For setting the make-point control, set switch 3 to OFF and switch 4 to ON position.



Spannungsversorgung einschalten.
Switch on the power supply.

Am Potentiometer drehen, bis der Zeiger an der Position steht, an der die Warnlampe angesteuert werden soll. (Beim Einstellvorgang selbst wird die Warnlampe nicht in Abhängigkeit von der Zeigerstellung angesteuert.
Turn the potentiometer until the pointer is at the position at which the warning lamp is to illuminate. (During setting the warning lamp is not illuminated according the position of the pointer.)

7



Für den Normalbetrieb Schalter 3 auf ON und Schalter 4 auf OFF stellen.
For normal operation, set switch 3 to ON and switch 4 to OFF position.

Warnpunkteinsteller
X10.719/002/037

Make-Point Control
X10.719/002/037

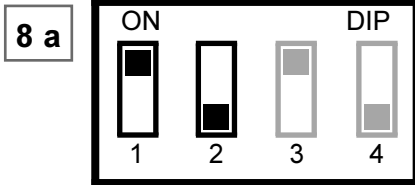
TU00- 0704- 5107120

01/02 -

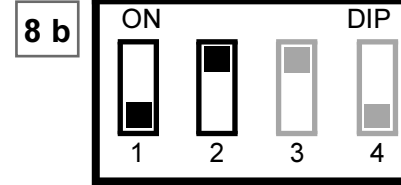
1 - 3

3

Wählen des Warnbereichs:
Selecting the warning range:



Für die Warnung bei steigendem Geberwiderstand,
Schalter 1 auf ON und Schalter 2 auf OFF stellen.
For warning at increasing resistance values, snap
switch 1 to ON and switch 2 to OFF position.



Für die Warnung bei fallendem Geberwiderstand,
Schalter 1 auf OFF und Schalter 2 auf ON stellen.
For warning at decreasing resistance values, snap
switch 1 to OFF and switch 2 to ON position.

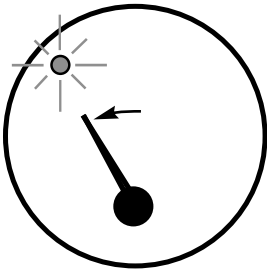
Beispiele:

Vorratsanzeiger mit Tauchrohr-Vorratsgeber, Warnung bei zu niedrigem Füllstand (Kraftstoff).
Temperaturanzeiger, Warnung bei zu niedriger Temperatur (Öl / Wasser).

Examples:

Level gauge with dip-type sender, warning at low level (fuel).

Temperature gauge with temperature sender, warning at low temperature (oil / water).

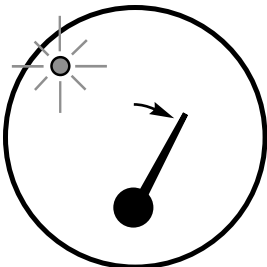


Beispiel:

Druckanzeiger, Warnung bei zu hohem Druck (Öl).

Example:

Pressure gauge, warning at high pressure (oil).



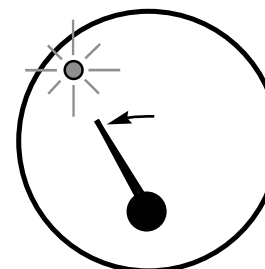
Beispiele:

Vorratsanzeiger mit Hebel-Vorratsgeber, Warnung bei zu niedrigem Füllstand (Kraftstoff).
Druckanzeiger, Warnung bei zu niedrigem Druck (Öl).

Examples:

Level gauge with lever-type sender, warning at low level (fuel).

Pressure gauge, warning at low pressure (oil).



Beispiel:

Temperaturanzeiger, Warnung bei zu hoher Temperatur (Öl, Wasser).

Example:

Temperature gauge, warning at high temperature (oil, water).

